INSTRUKCJA OBSŁUGI
WITRYNY CHŁODZĄCEJ
RD 600 – 800 F
tłumaczenie oryginału



Wyprodukowano we Francji
Made in France

Grudzień 2017

SG03355

WITRYNA CHŁODNICZA
RD 600 – 800 F

Gratulujemy zakupu tego wysokiej klasy urządzenia wyprodukowanego we Francji. Wybrali Państwo sprzęt, który łączy w sobie najlepsze parametry techniczne z dużym komfortem użytkowania. Życzymy Państwu jak największej satysfakcji.

1. WYTYCZNE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o ścisłe przestrzeganie niniejszych wskazówek, aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem, poparzeń lub innych obrażeń i szkód. Podczas użytkowania tego urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, takich jak:

- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi, którą należy zawsze przechowywać wraz z urządzeniem.
- Urządzenie należy zawsze instalować zgodnie z instrukcją. Należy zachować odległość co najmniej 10 cm od przegrody lub ściany.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, mrozem i wilgocią.
- Nie pozostawiać urządzenia w zasięgu dzieci lub osób niepełnosprawnych bez nadzoru.
- Nigdy nie przenosić urządzenia podczas pracy.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi powierzchniami.
- Urządzenia nie wolno używać w pobliżu materiałów palnych.
- Podczas użytkowania należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzaj przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w serwisie lub u osób o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Naprawy należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanej osobie.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy pamiętać o odłączeniu go od zasilania.

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Urządzenie:	Witryna
Akcesoria:	5 szyb
	Dokumentacja techniczna termostatu Niniejsza instrukcja

3. ZGODNOŚĆ Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie należy używać wyłącznie do przechowywania żywności w temperaturze od 2°C do 10°C. Pozwala to na atrakcyjną prezentację produktów (deserów, ciast, tart, koktajli, schłodzonych napojów itp.).

Świeże produkty są wystawiane w godzinach pracy lokalu, a po ich zakończeniu będą przechowywane w tradycyjnej komorze chłodniczej.

Ochrona przed światłem jest ważna z punktu widzenia higieny i pozwala na dłuższe przechowywanie. Światło wywołuje bowiem reakcję fotochemiczną w żywności, powodując odbarwienie, utratę właściwości odżywczych i smaku.

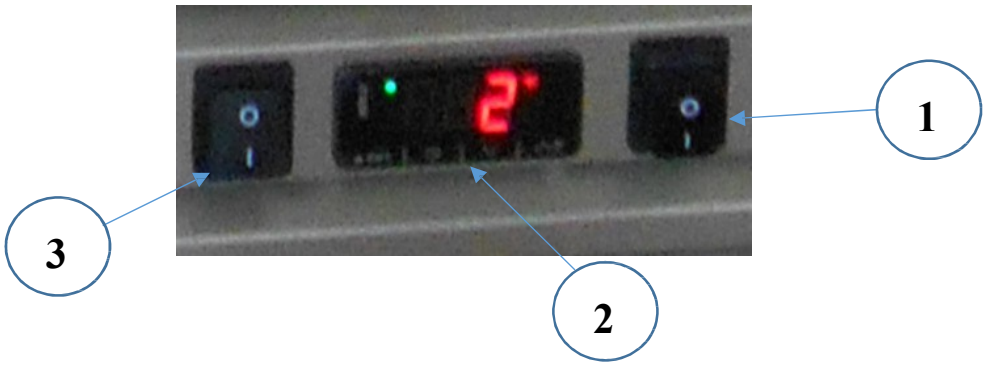
Aby ograniczyć to zjawisko, należy unikać wystawiania urządzenia na działanie promieni słonecznych.

4. SPOSÓB DZIAŁANIA

Witryna utrzymuje żywność w stałej temperaturze. W momencie dostawy fabrycznie ustawiona temperatura wynosi 2°C.

Aby włączyć witrynę, należy nacisnąć przełącznik (nr 3 na zdjęciu), co spowoduje uruchomienie fabrycznie ustawionego termostatu elektronicznego (nr 2 na zdjęciu).
Naciśnij przełącznik (nr 1 na zdjęciu), aby włączyć oświetlenie.





1	Przełącznik oświetlenia LED
2	Termostat elektroniczny
3	Przełącznik włączania/wyłączania

5. DZIAŁANIE / OBSŁUGA

a) Instalacja/montaż:

- Urządzenie należy ustawić na stabilnej powierzchni.
- Zdjąć folie ochronne z urządzenia.
- Rozmieścić akcesoria.
- Należy zachować odległość co najmniej 10 cm od przegrody lub ściany.
- Nigdy nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu ścianki wykonanej z materiałów palnych, nawet jeśli są one dobrze izolowane.
- Uwaga: witryna nie może być wystawiona na działanie promieni słonecznych.

b) Pierwsze uruchomienie:

Pierwsze czyszczenie

Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie. (patrz pkt 6 Czyszczenie)

Podłączenie urządzenia

- Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Zawsze należy sprawdzić, czy kabel zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone.
- Upewnić się, że wszystkie przyciski sterujące są ustawione w pozycji 0.
- Zdjąć osłonę w lewym dolnym rogu (patrząc na witrynę od strony użytkownika), aby całkowicie rozwinąć przewód, a następnie przełożyć go przez kwadratowy otwór przed włożeniem wtyczki do gniazdka.
- Podłącz kabel zasilający do standardowego gniazdka z uziemieniem.
- Urządzenie jest gotowe do pracy.

Uwaga: W przypadku podłączania urządzenia do gniazdka bez zabezpieczenia lub bezpośrednio do sieci elektrycznej, podłączenie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanej osobie.

c) Obsługa urządzenia:

Elementy sterujące i wyświetlacz

Sterowanie/Wyświetlacz	**Funkcja**
Termostat elektroniczny (nr 2 na zdjęciu)	Regulacja temperatury
Przełącznik I/O (nr 1 na zdjęciu)	Włączanie/wyłączanie oświetlenia
Przełącznik I/0 (nr 3 na zdjęciu)	Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- Nacisnąć przełącznik (nr 3 na zdjęciu), urządzenie zostanie włączone.
Uruchamia się wstępnie ustawiony termostat elektroniczny.
- Poczekać, aż witryna osiągnie odpowiednią temperaturę (kompresor się wyłączy).
- Nacisnąć przełącznik (nr 1 na zdjęciu), aby włączyć oświetlenie.

Regulacja temperatury

Elektroniczny termostat jest fabrycznie ustawiony. Temperaturę tę można regulować. Aby ją zmienić, należy zapoznać się z dokumentacją techniczną termostatu.

Regulacja odszraniania

Odszranianie jest ważną czynnością w przypadku witryn wentylowanych.

Równomierną temperaturę uzyskuje się dzięki cyrkulacji powietrza przez parownik. Gdy sprężarka pracuje, parownik ma ujemną temperaturę. W związku z tym jego żebra „zatrzymują" wilgoć w postaci szronu, a powietrze w komorze wysycha. Jeśli szronu jest zbyt dużo, powietrze nie przepływa już przez parownik, a temperatura wewnątrz wzrasta.

Aby zapobiec temu zjawisku, fabryczne ustawienie odszraniania wyłącza sprężarkę na 10 minut co 2 godziny.

Wartości te mogą zostać dostosowane przez instalatora. Zależą one od rodzaju prezentowanych produktów, sposobu użytkowania oraz regionu.

Wyłączenie urządzenia na noc lub w dni, w których sklep jest zamknięty, pozwala na całkowite rozmrożenie.

Wyłączanie urządzenia

Ustaw przełączniki (nr 1 i 3 na zdjęciu) w pozycji 0: urządzenie jest całkowicie wyłączone.
Odłączyć przewód zasilający. Wyczyścić urządzenie.
(patrz 6. Czyszczenie).

d) Awaria/Naprawa:

W przypadku awarii lub uszkodzenia części należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym i powierzyć wszelkie czynności techniczne wykwalifikowanej osobie. Kontaktując się z serwisem dystrybutora lub sklepu, należy podać pełny numer katalogowy urządzenia (nazwa handlowa, typ i numer seryjny). Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy regularnie czyścić.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie nieściernych środków czyszczących, wody z mydłem lub płynu do mycia naczyń oraz nieściernej gąbki.
- Urządzenie należy osuszyć miękką, czystą ściereczką.
- Nigdy nie myć urządzenia pod strumieniem wody. Woda, która dostanie się do wnętrza, może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie zanurzać przewodu ani wtyczki w płynie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Co tydzień należy odkurzać skraplacz za pomocą odkurzacza. Aby uzyskać do niego dostęp, należy zdjąć przednią kratkę z witryny. Czynność tę należy zawsze wykonywać przy odłączonym urządzeniu. Należy również wyczyścić miskę na skropliny za pomocą gąbki. Aby uzyskać do niej dostęp, należy zdjąć boczną kratkę z witryny.

UWAGA: W miejscach o wysokiej wilgotności (>60%) konieczne jest przeprowadzanie całkowitego rozmrażania raz w tygodniu.

7. PARAMETRY TECHNICZNE

Model	**RD 600 F**	**RD 800 F**
Pojemność użytkowa	360 l	480 l
Wymiary	650 x 600 x 1865	650 x 800 x 1865
Waga	150 kg	180 kg
Moc	430 W	500 W
Czynnik chłodniczy	R 134 A	R 134 A
Temperatura	od +2° do +10°C	od +2° do +10°C
Napięcie	220–240 V ~	220–240 V ~
Częstotliwość	50–60 Hz	50–60 Hz
Półki	465 x 455 (x5)	665 x 455 (x5)
Klasa klimatyczna	T3	T3
Maksymalne obciążenie na półkę	10 kg	10 kg

Kolory przewodów:

Faza	Brązowy lub czarny lub szary
Nullleiter	Niebieski
Uziemienie	Żółto-zielony

8. GWARANCJA

Warunki gwarancji

Gwarancja obowiązująca dla każdego urządzenia to gwarancja handlowa dystrybutora lub sprzedawcy. Aby poznać szczegółowe warunki gwarancji, prosimy o kontakt ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie.
Gwarancja nie uprawnia do odszkodowania.
Poniższe postanowienia nie wykluczają możliwości skorzystania z gwarancji ustawowej przewidzianej w art. 1641 i następnych Kodeksu cywilnego dotyczących wad i ukrytych wad.

Klauzule wyłączające gwarancję

Nieprawidłowy montaż i konserwacja, w szczególności jeśli nie są zgodne z obowiązującymi przepisami lub instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Gwarancja nie obejmuje napraw wynikających z nieprawidłowej obsługi, niewłaściwego użytkowania, zaniedbań lub przeciążenia urządzenia, a także napraw wynikających ze zmian napięcia zasilania, przepięć lub wadliwych instalacji.
Uszkodzenia spowodowane uderzeniami lub warunkami atmosferycznymi nie są objęte gwarancją. Transport sprzętu odbywa się na ryzyko użytkownika; w przypadku dostawy przez przewoźnika odbiorca musi zgłosić zastrzeżenia przewoźnikowi przed odbiorem urządzenia.
Gwarancja wygasa w przypadku ingerencji, naprawy lub modyfikacji dokonanych przez osoby nieuprawnione lub w przypadku użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

9. INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie uruchamia się.	Przycisk w pozycji „wyłączony”.	Przełączyć w pozycję „włącz”.
	Brak wyświetlacza na termostacie.	Sprawdź gniazdko elektryczne.
Urządzenie nie wyłącza się.	Brak wydajności chłodniczej.	Wyczyścić skraplacz.
Urządzenie nie reguluje już temperatury.	Zablokowany wentylator śrubowy.	Usunąć ciało obce. W razie potrzeby wymienić wentylator.
Temperatura ponownie wzrasta.	Zamarznięcie.	Przeprowadzić całkowite odszranianie.
Obecność kropelek wody na suficie.	Początek oblodzenia.	Dostosować parametry odszraniania.
Ślady wilgoci na karoserii.	Bardzo wysoka wilgotność powietrza.	
Zaparowanie szyby witryny.	Urządzenie w trakcie odszraniania.	
Woda pod urządzeniem.	Przepełniona miska na skropliny całkowite odszranianie następuje zbyt późno.	Należy opróżnić pojemnik, a przede wszystkim go wyczyścić.

10. NORMY I PRZEPISY PRAWNE

Urządzenie jest zgodne z następującymi normami: 73/23

EWG: 19.02.1973
86/336 EWG: 03.05.1989
EWG: 92/31 EWG:
28.04.1992 EWG:
22.07.1993 EN
60335-1
EN 55104
EN 60555-2
EN 60555-3

W celu zapewnienia zgodności z dyrektywą 2004/108/WE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej oraz zgodnie z normą EN 61000-3-11 maksymalna dopuszczalna impedancja sieci (Zmax) w punkcie przyłączenia instalacji elektrycznej musi wynosić mniej niż 0,42 Ω. Instalator musi upewnić się co do tej wartości, w razie potrzeby konsultując się z dystrybutorem.

11. UTYLIZACJA ODPADÓW ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Urządzenie jest zgodne z dyrektywami:

2002/96/WE (WEEE) nr 34270064800021
2002/95/WE (RoHS)



Rozporządzenie REACH

Nie wyrzucać urządzenia wraz z odpadami komunalnymi.
Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Materiały, z których wykonano urządzenie, nadają się do ponownego wykorzystania. Poprzez prawidłową utylizację odpadów elektrycznych i elektronicznych, recykling oraz wszelkie inne formy ponownego wykorzystania zużytego sprzętu w znacznym stopniu przyczyniacie się do ochrony środowiska.
W celu uzyskania informacji na temat zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z dystrybutorem.